



ACTIONS INTERNATIONALES

FICHE PROJET

ETABLISSEMENT

| | | |
|---|-----------|-------------|
| Nom de l'Etablissement _____ | | |
| Adresse _____ | | |
| _____ | | |
| Tél. _____ | Fax _____ | @mail _____ |
| Nom et qualité du (des) responsable (s) du projet | | |
| _____ | Tél _____ | @mail _____ |
| _____ | Tél _____ | @mail _____ |
| _____ | Tél _____ | @mail _____ |

Nombre de **projets déjà financés** au titre de Action Internationale (année scolaire)

Date d'envoi du **rapport d'activité pédagogique et financier** du précédent projet

VISA du PROVISEUR

Dossier à retourner au plus tard **3 mois avant la date de réalisation du projet au :**

CONSEIL REGIONAL
9, rue Saint-Pierre-Lentin
45000 ORLEANS CEDEX 1

Projet Lycée

Direction des Lycées et de l'Action Educative

tél. 02.38.70.32.75
fax 02.38.70.27.01

Projet CFA

Direction de l'Apprentissage

tél.02.38.70.35.70
fax 02.35.70.35.83

INFORMATIONS GENERALES SUR LE PROJET

➤ **Nombre de jeunes** (élève ou apprenti)

➤ Elèves d'une même unité pédagogique

même division

même option

➤ Quelle classe, division, option ? préciser

Classe de BTS première année,

➤ S'agit-il d'un déplacement obligatoire ?

➤ **Date d'approbation du Conseil d'administration**

➤ **Montant de la subvention demandée à la Région :** 1 560 €

➤ **Lieu du séjour :** Pays POLOGNE Ville(s) Tuchow

➤ **Date du séjour :** du vendredi 8 au vendredi 15 avril 2011

➤ **S'agit-il d'un échange ?**

➤ Si oui, préciser la date de venue en France des élèves partenaires :
du lundi 22 au dimanche 28 novembre 2010

➤ Si oui, préciser dans quel cadre :

- Jumelage

- Appariement

- autre

➤ Préciser l'identité de l'établissement ou de l'organisme d'accueil.

Lycée Copernic de Tuchow

➤ Quel est le mode d'hébergement ?

- familles

- établissement scolaire d'accueil

- auberge de jeunesse

- autre, précisez :

.....
.....

CONTENU PEDAGOGIQUE

➤ **Titre précis du projet de déplacement :**

**Échange scolaire avec le lycée Copernic de Tuchow en Pologne.
« Le rire pour quoi faire ? »**

➤ **Objectifs du projet :**

Le projet de voyage en Pologne est basé sur un partenariat entre les établissements [redacted] et le lycée Copernic de Tuchow. Ce projet s'inscrit dans une continuité des échanges depuis 1998/1999, entre nos deux établissements et dans le cadre d'un jumelage entre les villes de [redacted] et la ville de Tuchow.

Ce projet repose sur un échange entre correspondants. Les lycéens du lycée Copernic seront accueillis en France du lundi 22 au 28 novembre 2010 et nos étudiants partiront en Pologne du 8 au 15 avril 2011.

Cette année, la classe retenue, pour ce projet, est la première année de [redacted] [redacted] avec une thématique d'étude basée sur « le rire, pour quoi faire ? »

Les élèves seront ainsi amenés à réfléchir au fait que le rire naît toujours en situation. Un individu ou un groupe rient, parce que, dans leur environnement physique et affectif, quelque chose provoque le rire. Il modifie une situation individuelle ou collective. Nous verrons donc ce qui provoque le rire, les conditions dans lesquelles on rit. Mais nous analyserons aussi l'ambiguïté posée par le rire. Il peut rassembler car il suggère une posture individuelle ou morale commune. Mais il peut permettre aussi une distance critique et satirique. Il peut être paradoxal lorsqu'il nous amène à rire aux dépens d'autrui. Il peut aussi amener l'autodérision et nous aider à résister face à des situations menaçantes, tenues à distance et désamorçées par le rire.

➤ **Caractère pluridisciplinaire du projet** (décrire les disciplines concernées)

Nous souhaitons donner au projet un fort contenu pédagogique et culturel avec une approche pluridisciplinaire. Nous aborderons les thématiques du rire à travers l'étude d'œuvres littéraires et cinématographiques, des caricatures, des sketches humoristiques mais aussi à travers une partie consacrée à la formation professionnelle. Cette approche du domaine professionnel s'inscrira dans une démarche de développement durable, avec la volonté de travailler sur des exemples d'installations (géothermie, réseau de chaleur...) permettant de sensibiliser et de former les étudiants sur les changements de comportements qui peuvent s'opérer en Europe, et en particulier en Pologne, tout en conservant une certaine distance et un certain recul, par le biais de l'humour.

➤ **Liens avec la spécialité ou l'option des élèves participants**

Les thèmes d'étude, qui seront abordés au cours des visites techniques en Pologne et en France, font partie intégrante de la formation de technicien supérieur en Génie Climatique, et pourront servir de support pour les cours d'études des systèmes énergétiques et de sujet d'étude de cas, pour les Travaux Personnels Encadrés (TPE). Dans ce contexte, nous envisageons d'effectuer des visites techniques d'installations :

- de géothermie, pour des applications de chauffage urbain de la ville de Zakopane en Pologne.
- d'une chaufferie urbaine avec chaudière bois énergie et chaudières de récupération d'énergie à partir de l'incinération des déchets ménagers, pour chauffer 6000 logements de la ville de Blois.
- D'installations solaires pour la production d'eau chaude sanitaire solaire, et d'installations techniques récentes et performantes de la ville de Tuchow (Gymnase municipal, chaufferie du lycée ...)

➤ **Liens avec le projet d'établissement :**

[redacted] recrute des étudiants de toute la région Centre et sa devise est la suivante « Apprendre à vivre en apprenant à bâtir ». Nos échanges jouent de cette analogie entre la construction de la maison en tant que bâtiment et l'édification de la maison européenne, en faisant l'apprentissage de la vie en commun, des modes de culture différents, en réalisant un travail commun à partir de nos imaginaires individuels et collectifs, en apprenant à construire ensemble la richesse d'une relation. D'autre part, le nom même de notre établissement symbolise le rapprochement entre ces deux cultures.

PARTICIPATION DES JEUNES

➤ **Modalités pédagogiques de préparation:**

Sur le plan culturel et littéraire :

En partenariat avec la médiathèque de [redacted] le projet portera sur le rire et le décalage qu'il introduit. Le rire est, en effet, un comportement universel qui peut prendre de multiples formes et se charger de modalités diverses.

Déroulement du projet. Il se déroulera en 5 temps :

- Premier temps : les étudiants travailleront, avec le professeur de français, sur les analyses filmiques, des œuvres littéraires, des dessins de presse, mais aussi des émissions de radio et de télévision, des sketches maniant l'ironie, en prenant pour objet de réflexion les comportements humains face au développement durable et le non respect parfois de notre planète. Le professeur technique abordera les contenus scientifiques et technologiques des installations utilisant les énergies renouvelables (biomasse, énergie solaire, géothermie ...) pour permettre de travailler rapidement la distance critique, œuvrant ainsi vers une prise de conscience citoyenne.
- Deuxième temps : la rencontre, en novembre, des 2 classes, se donnera des objectifs de scénarii, des thèmes à se partager, en fonction des visites littéraires et professionnelles tant en France qu'en Pologne.
- Troisième temps : des sketches seront écrits et travaillés autour du développement durable. D'autres choisis par les étudiants, permettront de travailler la mise en scène, l'oralisation et la communication, en reprenant de l'existant.
- Quatrième temps : le travail de mise en scène et de tournage sera complété par une sensibilisation au montage pour décider de ce que l'on donne à voir. Ces sketches humoristiques dénonceront des comportements pour travailler cette prise de conscience environnementale. Nous mettrons ainsi en scène 2 manières de s'exprimer et ajusterons l'humour polonais et français.
- Cinquième temps : le professeur de français en Pologne travaillera les sous-titrages pour finaliser le DVD regroupant les travaux polonais et français. La projection se fera en Pologne, chaque classe découvrant le travail de ses correspondants.

Sur le plan linguistique :

Correspondance en français. Nos correspondants polonais apprennent le français et l'anglais. Nos échanges s'effectueront, dans nos travaux écrits, envoyés au cours de l'année scolaire, en français. Nous pensons également travailler sur l'humour polonais à partir de nouvelles de l'écrivain polonais Witold Gombrowicz « Le festin chez la comtesse Fritouille ». Ce travail d'analyse familiarisera les étudiants français à l'ironie et à la distance critique d'un auteur polonais.

➤ **Modalités pédagogiques de préparation (Suite):**

Communication orale en anglais. En revanche, la communication orale passe le plus souvent par l'anglais, ce qui met les élèves en situation d'apprentissage linguistique. La soif de comprendre, de connaître, de communiquer avec les correspondants les incite ainsi à mobiliser leurs acquis en anglais. Chaque année, nous constatons des progrès sensibles puisqu'ils sont confrontés au quotidien, à la nécessité de l'échange. De plus, de nombreux documents techniques sur les installations géothermiques, de chauffage urbain de la ville de Zakopane seront étudiés en classe et permettront l'acquisition et l'enrichissement d'un vocabulaire technique en anglais, dont ils auront besoin, par ailleurs, dans leur vie professionnelle.

Sur le plan relationnel :

A travers la correspondance scolaire, la préparation de ce voyage et des visites, les recherches de financement, les élèves se familiarisent avec la notion de travail d'équipe : partage des tâches, organisation du travail, capacité à communiquer et à argumenter. Ils développent ainsi des compétences en autonomie et en confiance en soi, acquièrent des qualités d'expression écrite et orale, s'impliquent davantage dans leur formation. Lors des échanges, tant en France qu'en Pologne, ils apprennent à vivre avec leurs correspondants. Cette découverte pragmatique et progressive des conditions de vie respectives, de l'environnement géographique, social et culturel conduit à une véritable ouverture d'esprit et une ouverture à l'autre.

Depuis 10 ans, ce travail commun sur des thématiques sans cesse renouvelées, ces échanges dans chaque pays, ont permis de créer un partenariat solide et de vrais liens amicaux. En outre, la richesse d'un voyage pédagogique se perçoit dans l'implication même des étudiants dans leur formation et dans l'apprentissage du respect de l'autre en classe et ailleurs, contribuant ainsi à une ambiance harmonieuse, propice à un véritable travail collectif et à la richesse des échanges enseignants-enseignés.

Sur le plan de la communication :

Avant le séjour. Les élèves de chaque classe (polonaise et française), via Internet et notre correspondance scolaire, réfléchiront à la thématique. Les analyses littéraires, linguistiques autour de nombreux auteurs français et de notre auteur polonais, la sensibilisation à l'analyse filmique et aux dessins (caricatures, bandes dessinées) compléteront ce travail d'éducation à l'image. Sur le plan professionnel, des visites et des études techniques seront préparées et travaillées également en transversalité avec les cours d'électrotechnique, de sciences physiques et d'économie de la construction.

Durant les 2 séjours. « L'apprendre à vivre ensemble et à réfléchir ensemble » sera privilégié. La semaine d'accueil des polonais en France, courant novembre, sera l'occasion d'un repas pris en commun entre les élèves des deux classes, leurs enseignants et les représentants de la communauté scolaire, des élus de la mairie de [redacted].

Un accueil des deux classes est également prévu en mairie au cours de la semaine. Une réflexion commune sera élaborée lors d'une visite de la médiathèque [redacted]

[redacted] pour commencer à réfléchir sur ce que l'on veut aborder sur le développement durable et les comportements citoyens. Des visites techniques et littéraires seront effectuées. Enfin chaque étudiant prendra en charge son correspondant et l'accueillera dans sa famille, favorisant ainsi le lien amical et la découverte d'une autre culture.

Durant le séjour en Pologne, des visites officielles sont également prévues, tant dans le repas d'accueil au lycée de Copernic qu'à la mairie de Tuchow. Nos élèves seront sensibilisés à la culture polonaise à travers des visites de la région : Cracovie, les Tatras, Zakopane. Des visites culturelles sur des lieux mettant en valeur l'identité polonaise et les différentes formes d'humour permettront la continuité de ces réflexions. La nécessité de se poser en véritable citoyen du monde permettant d'éviter les préjugés, les jugements définitifs et de s'ouvrir à d'autres horizons. Il ne s'agit pas de rester à la frontière du pays, de se poser en simple observateur, mais bien de participer activement à la connaissance de l'autre et de s'enrichir de nos différences culturelles.

➤ **Modalités pédagogiques de préparation (Suite):**

Après le séjour. Nous aurons complété, durant notre séjour en Pologne, notre DVD, puisqu'il sera enrichi du travail de nos correspondants polonais. Une projection pour l'ensemble de la communauté scolaire sera prévue, à notre retour.

- **Production pédagogique** préciser la nature et les principales caractéristiques de la production (dossier d'élève, vidéo, production artistique,...)

Les étudiants de BTS [] auront ainsi en charge :

- **La réalisation d'un DVD avec les courts-métrages réalisés.** En partenariat avec la médiathèque de Saint Jean de Braye, les étudiants de première année de BTS Fluides Énergies Environnements réaliseront le montage des courts-métrages sur un support DVD, avec les acquis culturels, littéraires et professionnels. Cet outil multimédia restituera le contenu du projet et permettra de le promouvoir auprès des élèves de notre lycée, et vers un public plus large. Les productions pourront être visibles sur le site Internet de l'établissement.
- **Des animations de conférences.** Lors de l'assemblée générale de l'association des Techniciens des Énergies du Centre (ATEC), le vendredi le 10 décembre 2010 en présence des anciens étudiants du lycée [] les étudiants de première année ont présenté le projet d'échange scolaire avec la Pologne, en détaillant le déroulement de la semaine d'accueil en France. Lors de la journée Portes Ouvertes du lycée, le samedi 12 mars 2011, les étudiants de 1ère année [] présenteront un diaporama de leur travail en lien avec les visites effectuées sur les thèmes techniques suivants : «La géothermie», «Les réseaux de chaleur pour le chauffage urbain» et «les systèmes solaires actifs».
- **La réalisation d'un poster de présentation du projet**
Le contenu pédagogique de ce projet avec les différents aspects abordés sur le plan culturel, humoristique, linguistique, environnemental et technique fera l'objet d'un poster couleurs, au format A0. Ce poster présentera les objectifs visés, et un descriptif technique des installations visitées (la chaufferie biomasse de Blois et la centrale géothermique de Zakopane).

PROGRAMME DETAILLE DU SEJOUR
(contenu pédagogique du déplacement)

Première partie de l'échange solaire : accueil en France des correspondants polonais

| Date | Programme détaillé (détailler dans l'ordre chronologique le planning du séjour : visites, rencontres, etc...) | Lien avec les objectifs (Montrer la cohérence entre les activités prévues et les objectifs annoncés) | Activités (détailler les tâches que devront accomplir les élèves, en précisant les modalités : travail de groupe, individuel, consignes d'observation, tâche écrite, orale, photos, croquis etc...) |
|------------------------|---|--|---|
| Lundi 22/11/2010 | Arrivée des correspondants - Repas à l'établissement et accueil des correspondants polonais avec des représentants de la communauté scolaire (Proviseur, Proviseur Adjoint, Chef de Travaux, Intendance, C.P.E, [redacted] Commission Pologne. | Prise de conscience pour les étudiants de l'histoire des échanges et de tous partenaires associés à ce projet. Dimension sociale et collective. | |
| Mardi 23/11/2010 | [redacted] - De 8 h à 10 h : Les correspondants polonais sont accueillis dans différents cours (français, mathématiques, anglais ...). - De 8 h à 10 h : Visite guidée de l'établissement avec les enseignants. - 12 h : Repas pris ensemble à la cantine du lycée. [redacted] | Echange européen dans la rencontre avec d'autres classes du lycée. Réflexion commune autour de la thématique | Travail d'écriture des scénarios des 4 courts-métrages sur la thématique du rire en lien avec le développement durable |
| Mercredi 24/11/2010 | Sortie pédagogique dans le Loiret et Cher - Départ du lycée à 9 h, pour Blois : participation à un atelier du rire animé par Annie Nouvellon au Palais des sports - Visite technique du réseau de chaleur de la ville de Blois, utilisant la biomasse (bois-énergie), pour les français. - Visite du château de Blois et un temps libre permettront, aux polonais, la découverte de la ville. [redacted] | Premier travail en commun sur la dimension physique et corporelle du rire. Réflexion collective au cours de l'atelier sur les bénéfices du rire | Participation active à un atelier du rire Visite technique et professionnelle pour les Français Visites culturelles pour les correspondants polonais |
| Jeudi 25/11/2010 | Sortie pédagogique à Paris - 8 h 00 : Départ en bus pour Paris : <ul style="list-style-type: none"> • Visite du musée du Louvre • Croisière commentée avec les bateaux parisiens • Visite de la tour Eiffel : art du symbole [redacted] | Exposition sur les visages et les corps en lien avec le travail de la veille | Visites culturelles pour les deux groupes |
| Vendredi 26/11/2010 | Sortie pédagogique à Orléans - Le matin, les élèves polonais et leurs correspondants visitent Orléans : musée d'histoire Naturelle, hôtel Groslot, quartier libre. - 16 h : Prise en charge par les familles des correspondants polonais jusqu'au départ, le dimanche 28/11/2010 au matin. | Dimension culturelle de l'échange avec appropriation d'espaces et de lieux de vie des correspondants sur le « Apprendre à vivre ensemble » | Visites culturelles pour les correspondants polonais |

Deuxième partie de l'échange solaire : semaine d'accueil en Pologne

| Date | Programme détaillé (détailler dans l'ordre chronologique le planning du séjour : visites, rencontres, etc...) | Lien avec les objectifs (Montrer la cohérence entre les activités prévues et les objectifs annoncés) | Activités (détailler les tâches que devront accomplir les élèves, en précisant les modalités : travail de groupe, individuel, consignes d'observation, tâche écrite, orale, photos, croquis etc...) |
|---|---|--|---|
| Vendredi 08/04/2011 | Arrivée à Tuchow - Accueil officiel et repas au lycée Copernic avec les élus, le Proviseur, le Proviseur Adjoint, les Enseignants. - Répartition dans les familles. | Mettre en avant les liens amicaux créés avec les enseignants du lycée Copernic car une relation se construit. | |
| Samedi 09/04/2011 | Cracovie - Halle aux draps, Château du Wawel, quartiers historiques, Université de Jagellon - Quartier libre dans Cracovie | Dérision, humour dont ont fait preuve certaines communautés pour parvenir à exister → distance critique | Visites culturelles |
| Dimanche 10/04/2011 | Les étudiants restent dans les familles d'accueil | Lieu de vie des correspondants polonais « Apprendre à vivre ensemble » | |
| Lundi 11/04/2011 | Tuchow et ses environs - Visites techniques d'installations de chauffage et production d'eau chaude sanitaire de bâtiments (gymnase municipal, chaufferie du lycée, capteurs solaires du monastère) - Répartition dans les classes : connaissance du système éducatif polonais. - Accueil en mairie | Découverte du système éducatif polonais Projection des travaux réalisés pour finaliser le travail sur les formes d'humour et les différences culturelles. | Visionnement du DVD Visites techniques en lien avec la formation |
| Mardi, Mercredi, Jeudi du 12/04/2011 au 14/04/2011 | Région de Zakopane - Familiarisation avec l'architecture particulière aux Tatras, le bois. - Visites techniques : <ul style="list-style-type: none"> • de la centrale géothermique de la région de Podhale, • des installations du réseau de chaleur qui dessert la ville de Zakopane, - Randonnée dans les Tatras. | Fin du travail sur la distance critique et les multiples formes et finalités du rire. Dimension sur la communication et travail en transversalité | Visites techniques et professionnelles en lien avec les thèmes d'étude des TPE. Conférence sur l'écrivain polonais Witold Gombrowicz |
| Vendredi 15/04/2011 | Départ pour la France. | | |

BUDGET PREVISIONNEL DU SEJOUR

Nom de l'établissement _____

Pays _____

Nombre de jeunes _____

Date du séjour _____

| DEPENSES | | RECETTES | | |
|---------------------------|-----------------------|---|-----------------------|----------|
| Poste | Montant global | Poste | Montant global | % |
| transport acheminement | | mairies | | |
| hébergement | | comités de jumelage | | |
| restauration | | associations | | |
| visites | | entreprises | | |
| accueil | | Rectorat/ DRAF | | |
| transports sur place | | M.D.L./ALESA (associations lycéennes) | | |
| autres... | | lycée | | |
| | | activités élèves | | |
| | | familles | | |
| | | Conseil Régional | | |
| TOTAL DEPENSES | | TOTAL RECETTES | | |

Le budget doit nécessairement être équilibré en dépenses et en recettes

NOTA BENE : le coût du séjour des accompagnateurs n'est pas pris en charge par le Conseil Régional, ni par les familles

Nombre d'accompagnateurs

€

Coût par élève et par jour

€

Coût par participant et par jour

€